

تذکر قرآن

۱۰۴

الهمزة

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

سورہ کا عمود، سابق سورہ سے تعلق اور ترتیب بیان

یہ سورہ سابق سورہ ————— العصر ————— کی ثانی ہے۔ دونوں کے مضمون میں نہایت واضح مناسبت، جو باؤل و لمہ سامنے آتی ہے، یہ ہے کہ سابق سورہ میں نلاج پانے والے انسانوں کا کردار یہ بیان ہوا ہے کہ وہ ایک دوسرے کو سختی و صبر کی تلقین کرتے ہیں اور اس سورہ میں اس کے بالکل ضد کردار یعنی ان نجیلوں کا کردار بیان ہوا ہے جو ردیہ گن گن کر رکھتے ہیں اور لوگوں کو ادائے حقوق پر ابھارتا تو درکنار کسی کو اگر دیکھ پائیں کہ وہ ادائے حقوق کے معاملے میں عملاً و قولاً سرگرم ہے تو اپنے طعن و طنز اور ہمز و لمز سے اس کا قافیہ تنگ کر دیتے ہیں اور ان کی پروری کوشش یہ ہوتی ہے کہ کسی طرح اس کا جو صلہ اتنا پست کر دیں کہ وہ بھی انہی کی طرح بے حس و بے غیرت بن کر رہ جائے۔ تاکہ اس کی سبالت پر پردہ پڑا رہے اور اس کی دعوت و تلقین سے ان کے ضمیر کو خفت و ندامت کی اذیت سے دوچار نہ ہونا پڑے۔

قرآن نے نجیل سرمایہ داروں کے اس کردار کی طرف جگہ جگہ اشارہ کیا ہے۔ مثلاً سورہ توبہ میں فرمایا ہے:

اَلَّذِیْنَ یَلْمِزُوْنَ الْمُطَّوِّعِیْنَ	جو لوگ خوش دلی سے اتفاق کرنے والے
مِنَ الْمُؤْمِنِیْنَ فِی الصَّدَقَاتِ	اہل ایمان پر ان کے صدقات کے باب میں
وَالَّذِیْنَ لَا یَجِدُوْنَ اِلَّا	نکتہ چینی کرتے ہیں اور جو غریب اپنی محنت
جُهْدَهُمْ فِیْ سَخِرَ لَّهُمْ	مزدوری ہی سے اتفاق کرتے ہیں تو ان
مِنْهُمْ سَخِرَ لَّهُم مِّنْهُمْ	پر پھبتیاں چشت کرتے ہیں، اللہ نے ان
وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِیْمٌ	کا مذاق اڑایا اور ان کے لیے ایک دردناک
رالتوبہ - ۹ - ۷۹	عذاب ہے۔

اس آیت کے تحت ہم نے تدبر قرآن میں جو کچھ لکھا ہے اس کا ضروری حصہ ہم یہاں نقل کیے دیتے ہیں تاکہ بات اچھی طرح واضح ہو جائے۔

”مُتَطَوِّعٌ“ اور ”مُطَوِّعٌ“ دونوں ایک ہی لفظ ہیں۔ ”مُطَوِّعٌ“ اس کو کہتے ہیں جو صرف فرائض و واجبات ہی ادا کر لینے پر قناعت نہ کر بیٹھے بلکہ اپنی خوشی اور حوصلہ مندی سے نفلی نیکیوں میں بھی بڑھ چڑھ کر حصہ لے۔
 ”لَمَّا دُرِّكَ مَعْنَى عَيْبٍ لَّكَانًا، بِجَوِّ كَرَنًا، مَذْمُومًا كَرَنًا“

”اوپر کی آیات میں یہ بیان ہوا ہے کہ منافقین نہ صرف یہ کہ اللہ کی راہ میں خرچ نہیں کرتے بلکہ دوسروں کو بھی خدا کی راہ میں خرچ کرتے دیکھ نہیں سکتے۔ جس کو خرچ کرتے دیکھتے ہیں اس کو فوراً سہم و لہز کا نشانہ بنا لیتے ہیں جو نیاض اور مفلس مسلمان اپنی نیاضی اور خوش دلی سے اللہ کی راہ میں خرچ کرتے ہیں ان کو تو کہتے ہیں کہ یہ ریاکار اور شہرت پسند ہے، اپنی دینداری کی دھونس جاتے کے لیے خرچ کر رہا ہے اور جو غریب بے چارے کچھ رکھتے ہیں نہیں، بس اپنی محنت مزدوری کی گاڑھی کمائی ہی میں سے کچھ اللہ کی راہ میں دیتے ہیں ان کی حوصلہ شکنی کے لیے یہ ان کا مذاق اڑاتے اور ان پر بھیتیاں چیت کرتے ہیں کہ لا، آج یہ بھی اٹھے ہیں کہ حاتم کا نام دنیا سے مٹا کے رکھ دیں گے۔“

بخیلوں اور کنجوسوں کی نفیات کا یہ پہلو ہم دوسرے مقام میں واضح کر چکے ہیں کہ اپنی بخلت پر پردہ ڈالے رکھنے کے لیے ان کی کوشش ہمیشہ یہ رہتی ہے کہ دوسرے بھی بخل بنے رہیں۔ نیکو دوسروں کو بھی نکسا ہی دیکھنا چاہتا ہے تاکہ اسے کوئی نکسا کہنے والا باقی نہ رہے۔ یہی نفیات ان بخیلوں کی بھی تھی۔ پھر اس سے ان کے اسلام دشمنی کے جذبہ کو بھی تسکین ہوتی تھی۔ وہ نہ خود خدا کی راہ میں کوڑی خرچ کرنا چاہتے تھے، نہ اس بات پر راضی تھے کہ کوئی دوسرا خرچ کرے۔ اپنی اس خواہش کے برخلاف جب دوسروں کو دیکھتے کہ وہ اسلام کے لیے اس دریا دلی سے لٹا رہے ہیں گویا اپنے ہی گھر بھر رہے ہیں، یہاں تک کہ مزدور اپنی مزدوری میں سے، بیوی بچوں کا پیٹ کاٹ کر، اس خوشی سے دیتا ہے گویا اپنی آدھ سیہ کھجور یا جو کے عوض دولت کو نین خرید رہا ہے تو ان بخیلوں کے سینہ پر سانپ لوٹ، جاتا۔ وہ غصہ سے کھولتے اور حسد سے جلتے پھر اپنے دل کا سناٹا وطن و تشنیع، طنز اور بھڑکتی سے نکالتے رہے۔“

بخیلوں کا یہ کردار ان کی بے بسی کی تقویٰ ہے۔ بخلت کے سبب سے نہ یہ حوصلہ ان کے اندر ہوتا کہ ادائے حقوق کے میدان میں سبقت کر سکیں اور نہ ادائے حقوق کی دعوت

دینے والوں کی زبانیں ہی بند کر سکتے۔ اپنی مدافعت کی واحد تدبیر ان کے پاس صرف یہ رہ جاتی ہے کہ ان لوگوں کا مذاق اڑائیں اور ان پر بھتیجاہ چست کریں جن کی دعوت سے ان کی پردہ دری ہو رہی ہو۔ ان کی یہ کوشش چونکہ اپنے باطن پر پردہ ڈالنے کی تھی اس وجہ سے قرآن نے اس سورہ میں ان کے ظاہر و باطن کے ہر گوشہ کو اچھی طرح بے نقاب کر دیا ہے۔

یہ امر واضح رہے کہ ان سورتوں میں اگرچہ اصلاً زیر بحث بخیلوں کا کردار ہے لیکن یہی کردار ان لوگوں کا بھی ہوتا ہے جو دوسری اخلاقی کمزوریوں میں مبتلا ہوتے ہیں۔ وہ بھی اپنے سے بڑے کردار رکھنے والوں کا مقابلہ ہمیشہ اپنے ہمزو مز سے کرنے کی کوشش کرتے ہیں۔ قوم لوط کے گنڈوں نے جب دیکھا کہ حضرت لوط علیہ السلام اور ان کے ساتھیوں کی دعوت اصلاح کے مقابل میں ان کے لیے اپنی آبرو بچاؤنا دشوار ہو رہا ہے تو بجائے اس کے کہ وہ اپنے رویہ کی اصلاح کرتے انھوں نے حضرت لوط علیہ السلام اور ان کے ساتھیوں پر فقرے چیت کرنے شروع کر دیے کہ یہ لوگ بڑے پارسانتے ہیں۔ اور قوم کو ابھارا کہ ان لوگوں کو ملک سے باہر نکالو، ورنہ یہ پورے قوم کو ذلیل کر دیں گے۔

سُورَةُ الْهُمَزَةِ

مِکَّۃُ ————— آیات ۹۰

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَبَلَّ تَكْلٍ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ۱ الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ۲
يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ۳ كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ ۴
وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطَمَةُ ۵ نَارُ اللَّهِ الَّتِي وَقَدَتْهُ ۶ الَّتِي
تَطَّلِعُ عَلَى الْآفَادَةِ ۷ إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّوَصَّدَةٌ ۸
فِي عَمَدٍ مُمَدَّدَةٍ ۹

ہلاکی ہو ہر اشارہ باز، عجیب بھوکے لیے! جس نے مال سمیٹا اور اس کو گنتا رہا ترجمہ آیات ۹-۱

گویا اس کے مال نے اس کو زندہ جاوید کر دیا۔ ۱-۳

ہرگز نہیں، وہ چور چور کر دینے والی میں پھینکا جائے گا اور تم کیا سمجھے کہ چور

چور کر دینے والی کیا ہے! اللہ کی بھرکائی ہوئی آگ! جو دلوں پر جا چڑھے گی۔ اس

میں وہ موندے ہوئے ہوں گے۔ لمبے ستونوں میں جکڑے ہوئے۔ ۴-۹

الفاظ واسالیب کی تحقیق اور آیات کی وضاحت

وَيْلٌ لِّكُلِّ هَسْرَةٍ لُّمَزَةٍ (۱)

ایک ہی کردار کے دو پہلو
'هَسْرَةٌ' کے معنی اشارہ بازی کرنے اور 'لُّمَزَةٌ' کے معنی عیب لگانے کے ہیں۔ 'هَسْرَةٌ' اور 'لُّمَزَةٌ' مبالغہ کے صیغے ہیں اور اسی سورہ میں آگے 'حَطَّطَةٌ' بھی اسی وزن پر آیا ہے۔ 'هَسْرَةٌ' کے معنی اشارہ باز اور 'لُّمَزَةٌ' کے معنی عیب جو اور عیب چس کے ہیں۔ اشارہ بازی کا تعلق زیادہ تر حرکتوں اور اداؤں سے ہے اور عیب جوئی کا تعلق زبان سے۔ یہ دونوں ایک ہی کردار کے دو پہلو ہیں۔ جب کسی کا مذاق اڑانا، اس کا تہنک کرنا اور اس کو دوسروں کی نگاہوں سے گرانا مقصود ہو تو اس میں اشارہ بازی سے بھی کام لیتے ہیں اور زبان سے بھی۔ اشارہ بازی سے کسی کی تنصیہک و تحقیر کے جو پہلو پیدا کیے جاسکتے ہیں بسا اوقات وہ زبان کی فقرہ بازیوں سے زیادہ کارگر ہوتے ہیں۔ شاید اسی وجہ سے 'هَسْرَةٌ' کو مقدم رکھا ہے۔

'هَسْرَةٌ' کی عادت مہذب اور شائستہ سراساٹی میں ہمیشہ عیب سمجھی گئی ہے۔ تمام آسمانی مذاہب میں اس کی ممانعت وارد ہے۔ قرآن مجید میں نہایت واضح الفاظ میں اس سے روکا گیا ہے:

وَلَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوا بِاللِّغَاءِ
اور اپنے آپس میں ایک دوسرے کو عیب نہ لگاو اور ایک دوسرے پر پھبتیاں
چلت نہ کرو (الحجرات - ۱۱۰ ۲۹)

دعوت حق کا مقابلہ دینے والے ہتھیاروں سے
لیکن جدید جاہلیت کی طرح قدیم جاہلیت میں بھی اس فن کو بڑا فروغ حاصل رہا ہے۔ اس زمانے میں جس طرح اخباروں میں مزاحیہ کالم بھی ہوتے ہیں اور کارٹون بھی چھپتے ہیں جو اشاروں کی زبان میں حریفوں کی تنصیہک کرتے ہیں اسی طرح قدیم زمانے میں نقال، بھانڈا اور فقرہ باز ہوتے تھے جو اجرت لے کر شریفوں کی گپڑیاں اچھالتے اور اپنے سر پرستوں کا جی خوش کرتے۔ سورہ قلم میں قریش کے لیڈروں اور ان کے گنڈوں پر قرآن نے جو جامع تبصرہ کیا ہے اس سے معلوم ہوتا ہے کہ انھوں نے بھی مسلمانوں کی 'تَوَامُنِي بِالْحَقِّ وَالْعَصِيدِ' کی دعوت کو اسی حربے سے شکست دینے کی کوشش کی جو حربے اس زمانے کے پیشہ ور لیڈر اپنے حریفوں کو شکست دینے کے لیے اختیار کرتے ہیں چنانچہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو ان کے ان ہتھکنڈوں سے ہوشیار رہنے کی ہدایت فرمائی گئی:

وَلَا تُطْعُ كُلَّ حَلَّابٍ
مِهْنٍ ۖ فَمَا زُكَّاءُ
بَنِيْعَةٍ ۖ مَنَاعٌ لِلْخَيْرِ
مُعْتَدٍ أَشِيمٍ ۖ عَتَلٍ بَعْدَ
ذَلِكَ زَنِيمٍ ۖ أَنْ كَانَ
ذَا مَالٍ وَبَنِينَ ۖ

اور تم ہر پاپیے ذلیل کہ بات کا دھیان
نہ کرو۔ اشارہ باز اور لگانے بچنے
والے کا۔ بھلائی سے روکنے والا، حدود
سے تنہا ور کرنے والا اور حق کو تلف کرنے
والا۔ اجد مزید برآں چا پلو س۔
برص اس کے کہ وہ مال و اولاد والا

ہوا۔

(القلعہ - ۶۸: ۱۰ - ۱۳)

الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ (۲)

یعنی حقوق کی یاد دہانی اور نصیحت کرنے والوں کو تراخوں نے ہنزدل مز کے حربے سے
چپ کرنے کی کوشش کی اور خود مال جمع کرنے اور اس کو گن گن کر سینٹنے میں لگے رہے۔ مال کے
حریص و بخیل مال داروں کی یہ نہایت جامع تصویر ہے۔ ان کا دل و دماغ ہمیشہ اپنے سرمایہ کے حساب
کتاب میں لگا رہتا ہے۔ کس کار و بار میں کتنا منافع ہوا ہے؟ فلاں سرمائے سے یافت کی کتنی توقع
ہے؟ فلاں خسارہ جو ہوا ہے اس کی تلافی کی کیا صورت ہوگی؟ اگلے سال تک سرمایہ کی مجموعی مقدار
کہاں تک پہنچ جائے گی؟ اسی طرح کے سوال ہمیشہ ان کے دل و دماغ پر مستولی رہتے ہیں۔ اگر کسی نے
ذکر کیا کہ فلاں نے غریبوں اور یتیموں کی امداد کے لیے اتنا خرچ کیا ہے تو اس پر پھبتی چست کر دی
کہ شیخی باز ہے، اپنی دولت مندی کی دھونس جھاتا ہے۔ آخر ہم بھی تو ڈھیر دن مال لٹاتے ہیں لیکن کسی
کو کانوں کان خبر نہیں ہوتی۔

يَحْضِبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ (۳)

یہ ان کے اس انہماک کے باطن پر عکس ڈالا گیا ہے کہ یہ انہماک پتہ دیتا ہے کہ وہ گویا یہ
خیال کیے بیٹھے ہیں کہ یہ مال ان کو زندہ جاوید رکھے گا۔ اگر وہ جانتے کہ یہ مال بھی فانی اور ان کی زندگی
بھم، فانی ہے تو وہ مال کو اس مقصد کے لیے استعمال کرنے میں سبقت کرتے جو ان کا ابدی زندگی میں
کام آنے والا ہوتا لیکن اس کی غبت میں ان کا یہ اشتغاق پتہ دیتا ہے کہ وہ اس مال ہی میں اپنی زندگی پائے
ہیں۔ اسی ذہنیت کی تصویر سورہ شعراء میں کی گئی ہے:

اَتَّبِعُونَ بَکْلَ رِبْعِ اَیْمَةٍ تَعْمَلُونَ ۖ
وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُونَ ۖ

کیا تم ہر بلندی پر عبث یادگاریں تعمیر کرتے
اور شاندار محل تعمیر کرتے رہو گے گویا تمہیں

ہمیشہ یہیں رہنا ہے۔

(الشعراء - ۲۶: ۱۲۸ - ۱۲۹)

آدمی کے باطن کا سراغ دینے والی اصل چیز اس کی زبان نہیں بلکہ اس کی زندگی کا رویہ ہے۔

جو آدمی اسی دنیا کو اپنی منزل سمجھتا ہے اس کی زندگی اس شخص کی زندگی سے بالکل مختلف ہوتی ہے جو اس دنیا کو منزل نہیں بلکہ راہ سمجھتا ہے۔ یہ ممکن نہیں ہے کہ جو شخص آخرت کا قائل اور اس کا طالب ہو وہ اپنا مال گن گن کر اس دنیا کے بنکوں اور تجویروں میں رکھے بلکہ وہ اپنا مال اپنے خداوند کے پاس رکھتا ہے۔ سیدنا مسیح علیہ السلام نے فرمایا ہے کہ ”تو اپنا مال اپنے خداوند کے پاس رکھ اس لیے کہ جہاں تیرا مال رہے گا وہیں تیرا دل بھی رہے گا۔“

كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ (۴)

’کَلَّا‘ یہاں اس خیالِ باطل کی تردید کے لیے ہے جو ’يُحِبُّ أَنْ مَالَهُ أَخْلَدَهُ‘ کے الفاظ میں بیان ہوا ہے۔ فرمایا کہ ہرگز نہیں، وہ بھی اور اس کا یہ سارا اندوختہ بھی چور چور کر دینے والی میں پھینک دیا جائے گا۔ ’حُطَمَةٌ‘ ’حُطْم‘ کے مادہ سے ہے جس کے معنی چور چور کر دینے کے ہیں۔ یہ بھی ’هُمَزَةٌ‘ اور ’لُمَزَةٌ‘ کے وزن پر ہے اس وجہ سے اس کے اندر بھی مبالغہ کا مفہوم موجود ہے۔

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطَمَةُ (۵)

یہ سوال اس کی ہولناکی کے بیان کے لیے ہے کہ اس کو کوئی معمولی چیز نہ سمجھو۔ وہ خدا کی بھڑکائی ہوئی آگ ہے!

اس آگ کو ’حُطَمَةُ‘ یعنی چور چور کر دینے والی کی صفت سے تعبیر کرنے کی حکمت یہ سمجھیں آتی ہے کہ خلیل سرمایہ دار اپنی دولت اس زمانے میں سونے چاندی کی اینٹوں، زیورات، ظروف اور جواہرات وغیرہ کی شکل میں محفوظ کرتے تھے۔ اس طرح کی دولت کو برباد کرنے کے لیے چور چور کر دینے کی تعبیر زیادہ موزوں ہے یعنی یہ ساری دولت جلا کر اور چور چور کر کے پراگندہ کر دی جائے گی کہ جو لوگ اس کو حیاتِ جاوداں کی غماں سمجھے بیٹھے تھے وہ اس کا حشر دیکھیں۔

نَادَا لِلَّهِ الْمُؤَقَّدَا۟ ۖ اَلَّتِي۟ يُطْلَعُ عَلٰی الْاٰفَاقِ (۶-۷)

یہ اس ’حُطَمَةُ‘ کی وضاحت ہے کہ یہ اللہ کی بھڑکائی ہوئی آگ ہے جو دلوں پر جا چڑھے گی۔ یعنی اس کا خاص مزاج یہ ہوگا کہ وہ سب سے پہلے ان دلوں کو پکڑے گی جن میں مال کی محبت اس طرح رچی بسی رہی ہے کہ اس نے خدا اور آخرت کی یاد کے لیے کوئی جگہ ان کے اندر باقی نہیں چھوڑی۔ اس آگ کی مطلوب غذا چونکہ انہی دلوں کے اندر ہوگی اس وجہ سے اس کا سب سے پہلا حملہ انہی پر ہوگا۔ اس زمانے میں خاص خاص چیزوں کے تعاقب کے لیے ایسے آلات ایجاد ہو گئے ہیں جو دوسری سے اپنے شکار کو بجانب لیتے اور انہیں خود ان کا پیچھا شروع کر دیتے ہیں یہاں تک کہ ان کو مار گراتے ہیں۔ یہی حال اللہ تعالیٰ کی بھڑکائی ہوئی آگ کا ہوگا۔ یہ ان دلوں پر خود بخود جا چڑھے گی۔

جو مال کے عشق میں گرفتار اور اللہ کے حاجت مند بندوں کے حقوق سے بے پروا رہے۔

إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّوَصَّوَةٌ (۸)

یہ آگ ان پر اس طرح بھڑکے گی اور اوپر سے وہ ڈھانک بھی دی جائے گی کہ تپش کا کوئی حصہ ضائع نہ ہو بلکہ سب کا سب ان کے جلانے ہی میں صرف ہو۔ اَوْصَدَ الْبَابُ کے معنی ہوں گے دروازے کو بند دیا۔ یہ آگ بھی بھڑے اور پڑا یہ کی آگ کی طرح اوپر سے ڈھانک دی جائے گی تاکہ وہ پرری قوت کے ساتھ اپنا عمل کرے۔

فِي عَمَدٍ مُمَدَّدَةٍ (۹)

یہ ان کی ذلت اور بے بسی کی تصویر ہے کہ اس آگ کے اندر وہ لمبے لمبے ستونوں کے ساتھ بھاری بھاری زنجیروں سے جکڑے ہوئے بھی ہوں گے کہ اپنی جگہ سے ہل نہ سکیں۔ یہاں ستونوں کا ذکر ہے، سورۃ حاقہ میں اسی طرح کے مجرموں کے لیے زنجیر کا بھی ذکر ہے۔ فرمایا ہے:

خُذْ دُودَهُ فَخُولُوهٗ ۖ ثُمَّ الْجَحِيمَ	اس کو پکڑو، پھر طوق ڈالو، پھر دوزخ میں
مَلُوهٗ ۖ ثُمَّ فِي سُلَيْلَةٍ	داخل کرو، پھر ایک زنجیر میں جس کا طول
ذُرْعَاهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوهُ ۚ	ستر گز ہے، اس کو جکڑو۔ یہ خولے
إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ ۚ	عظیم پر ایمان نہیں رکھتا تھا اور
وَلَا يَحْضُرُ عَلَى طَعَامِ الْمُسْكِينِ ۚ	مسکین کو کھلانے پر نہیں اچھا تا
(الْحَاقَّةُ ۲۰ : ۲۹ - ۳۴)	تھا۔

اللہ تعالیٰ کی توفیق و تائید سے ان سطور پر اس سورہ کی تفسیر تمام ہوئی۔ فَالْحَمْدُ لِلّٰهِ

عَلَىٰ إِحْسَانِهِ۔

لاہور

۲۸ - اپریل ۱۹۸۰ء

۱۲ - جمادی الثانی ۱۴۰۲ھ